

CYPERN NYHETER

Nr 8/13 - AUGUSTINUMRET

Utgivningsdag 13 september 2013



INNEHÅLL

Tal till utlandscyprioter	sid. 1
Kemiska vapen oroar	sid. 2
Samarbete om energi	sid. 2
Gradvis uppmjukning	sid. 3
Sjöarbetskonventionen	sid. 3
Besöker koptisk kyrka	sid. 3
Återlämna Famagusta	sid. 4
Mörka minnen	sid. 4
Superdator till forskare	sid. 4
Cypern vinner guld	sid. 4

Det finns mer information och äldre nyhetsbrev på ambassadens hemsida:
www.mfa.gov.cy/embassystockholm

Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Sverige.

E-post:
stockholmpress@mfa.gov.cy
Telefon: 08 - 24 50 08

Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller om du har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till stockholmpress@mfa.gov.cy.



Presidenten talar till utlandscyprioter

I ett tal den 21 augusti riktade sig president Nikos Anastasiades till deltagarna i den 17:e internationella konferensen för utlandscyprioter, PSEKA-POMAK, och det verkställande rådet i NEPOMAK, organisationen för unga utlandscyprioter.

"Trots utvecklingen i regionen och trots de svåra ekonomiska tiderna som vi nu står inför, är vår prioritet att befria de ockuperade områdena, att lösa Cypernfrågan, att återförena vårt fosterland och att skapa förutsättningar för alla cyprioter undantagslöst, grekcyprioter och turkcyprioter, att samexistera fredligt och tillsammans skapa en modern europeisk stat med en lovande framtid som ger alla möjlighet att blomstra."

Anastasiades tog upp frågan om återlämnandet av den ockuperade staden Famagusta. Famagusta är sedan ockupationens början en spökstad utan invånare.



Ett återlämnande av den inhägnade delen av Famagusta till sina rättmätiga invånare, till dem som en gång bott där, skulle gagna båda befolkningsgrupperna på ön. Grekcyprioter skulle få tillbaka sina hem. Turkcyprioterna kunde börja använda Famagustahamnen för export av sina varor (under EU:s överinseende). Det skulle skapa ett positivt klimat i förhandlingarna för Cyperns återförening som väntas börja senare i höst.

Förslaget om återlämnandet får allt större acceptans i utlandet. Det visar i alla fall de rapporter Anastasiades fått. Förslaget är "ett konkret bevis på vår vilja att se Cypernfrågan komma ur det nuvarande dödläget och skapa förutsättningar som kan ge nya impulser och en ny dynamik till insatserna för en övergripande

lösning av Cypernfrågan", sa Anastasiades.

"Processen att lösa Cypernfrågan fortsätter under ledning av FN", sa han sedan, "och inriktningen är att finna en lösning som bygger på avtal på hög nivå från 1977 och 1979: säkerhetsrådets resolutioner om Cypern, 8 juliavtalet och de enhälliga beslut i nationella rådet.

Samtidigt får en ny process inte ignorera det faktum att vi är en europeisk stat och ett betydande engagemang, och jag betonar detta, från EU är ett måste".

Om ekonomin sa Anastasiades att "stora ansträngningar görs för att hantera situationen och få Cypern tillbaka på rätt spår av tillväxt. Den uppgift vi har uppmanats att hantera är inte alls lätt, men vi är säkra på att vi med allas samverkan kommer att lyckas".

Slutligen tackade presidenten på uppdrag av folket och regeringen alla utlandscyprioter för vad de bidragit med hittills och vad de kommer att fortsätta att bidra med.

Utrikesministerns oro över kemiska vapen i Syrien

Cyperns utrikesminister Ioannis Kasoulides den 31 augusti:

"Cyperns regering har upprepade gånger uttryckt sin djupa oro över användningen av kemiska vapen mot det syriska folket, som drabbar även oskyldiga civila och kvinnor och barn. Vår reaktion blir starkare när detta sker så nära vårt land. Förlusten av liv, däribland 426 barn i den senaste attacken i Damaskus, är ett brott mot mänskligheten. Vi fördömer det reservationslösa, en sådan avskyvärd handling kan inte passera utan konsekvenser.

Det är otvivelaktigt att kemiska

vapen har använts. FN:s undersökningsgrupp har inte mandat att ta reda på vilka som ligger bakom attacken. Men den syriska regimen måste ändå stå till svars för att den producerar, lagrar och är i stånd att ta fram kemiska vapen, helt i strid med internationell och humanitär rätt, inklusive FN:s konvention om kemiska vapen.

Om den syriska regimen hade fortsatt att förstöra sådana vapen, i närvaro av observatörer från relevanta internationella organisationer, skulle den inte vara skyldig att bevisa sin oskuld.

Vad som än händer, måste den så kallade andra Geneveprocessen (en internationell fredskonferens för Syrien) vännas, för att det ska gå att söka en politisk lösning till det vidare problemet.

Cypern, ett land med stabilitet, fred och säkerhet i regionen, är redo att leva upp till sitt ansvar som beskyddare, i fall det behövs, åt evakuerade medborgare från vänligt sinnade länder i Mellanöstern. Cypern vill värna om denna roll och därför har vi fått försäkringar om att Cyperns territorium inte kommer att användas för militära angrepp.

Samarbete om energi- och vattentillgångar

Sedan den 8 augusti finns ett samförståndsavtal mellan Cypern, Israel och Grekland om samarbete om resurstillgångar inom energi och vatten. Avtalet undertecknades vid ett möte som hölls på Filoxenia Conference Center i Nicosia, Cypern, av Cyperns energi-, handel-, industri- och turismminister Yiorgos Lakkotrypis, Israels energi- och vattenresursminister Silvan Shalom och Greklands miljö-, energi- och klimatförändringsminister Yannis Maniatis. De tre ministrarna enades också om att utfärda en gemensam kommuniké om samförståndsavtalet och där särskilt ta upp ett projekt för att sammanlänka elnäten i Israel, Cypern och Grekland via en undervattenskabel, känd som "EuroAsia Interconnector".

I ett uttalande till pressen efter mötet sade Lakkotrypis:

"Detta är ett minnesvärt ögonblick för samarbetet mellan våra länder. Idag har vi avslutat mötet med undertecknandet av ett samförståndsavtal om energi- och vattenresurstillgångar. Avtalet är ett ramverk som kommer att avgöra antalet aktiviteter som länderna har



Sittande från vänster syns: Yannis Maniatis Yiorgos Lakkotrypis och Silvan Shalom

kommit överens om att gemensamt bedriva, exempelvis om infrastrukturen inom energiområdet, om säker energiförsörjning, om miljöskydd och ett antal andra frågor som är gemensamma för de tre länderna.

Idag diskuterade vi också det potentiella projektet för att sammankoppla länderna med en elektrisk kabel. Vi har upprepat vårt åtagande att försöka underlätta det arbetet, särskilt eftersom det

godkänts provisoriskt som ett projekt som är av gemensamt intresse för EU. Med detta projekt vill vi bryta Cyperns isolering inom energiområdet, vilket kommer att hjälpa landet att bli mer konkurrenskraftigt genom att elen blir billigare.

Åter igen vill jag välkomna mina kolleger och påpeka att vi ser fram emot att fördjupa och förbättra detta samarbete."

Plan för gradvis uppmjukning av restriktiva finansiella åtgärder

Cyperns finansdepartement har tagit fram en plan för att gradvis mjuka upp de restriktiva åtgärderna i det finansiella systemet. Det var åtgärder som vidtogs för att säkerställa stabiliteten i det finansiella systemet och för att trygga den allmänna ordningen. Så snart förhållandena tillåter, garanterar de cypriotiska myndigheterna fri rörlighet för kapital.

Cypriotiska centralbanken och finansdepartementet kom överens om planen för gradvis uppmjukning med trojkan under deras senaste besök på ön.

Planen baseras huvudsakligen på principerna att de restriktiva

åtgärderna ska kvarstå endast så länge som det är absolut nödvändigt och att den finansiella stabiliteten ska värnas genom att de tas bort successivt och i försiktiga och noggranna steg. Lättnaderna kommer att ske i två faser. De restriktiva åtgärderna på transaktioner inom landet avskaffas, därefter avskaffas de på gränsöverskridande transaktioner.

I planen länkas stegen till specifika milstolpar relaterade till rekapitalisering och omstrukturering av den cypriotiska banksektorn, eftersom dessa är avgörande för att kunna återfå insättarnas förtroende

för det cypriotiska banksystemet och för att hjälpa den ekonomiska återhämtningen.

De restriktiva åtgärderna som är knutna till det här specifika milstolparna kommer att tas bort steg för steg, med hänsyn tagen till den rådande nivån av förtroende i banksystemet och till finansiella stabilitetsindikatorer, inklusive likviditeten i kreditinstituten. Samtidigt kan de restriktiva åtgärderna tas bort snabbare om förhållandena så tillåter. Men så länge som de är på plats, kommer alla nödvändiga åtgärder vidtas för att se till att de respekteras.

Sjöarbetskonventionen

Sjöarbetskonventionen (Maritime Labour Convention, MLC) som fastställer sjöpersonalens rättigheter globalt trädde i kraft den 20 augusti. Konventionen antogs 2006 av Internationella arbetsbyrån (ILO) och har nu ratificerats av de största sjöfartsnationerna.

Enligt näringslivsorganisationen Cyperns Shipping Chamber är Cypern ett av de första länderna som ratificerat konventionen.

Den syftar till att tillförsäkra sjömännen drägliga anställningsförhållanden, särskilt för unga, och levnads- och arbetsförhållanden ombord på fartygen och till att reglera frågor om bl.a. arbetsmiljö och social trygghet.

Konventionen gör det möjligt för Cypern att effektivt utöva kontroll över fartyg som för dess flagga för att säkerställa att kraven i konventionen uppfylls.

Det innebär regelbundna inspektioner med rapportering och rättsliga förfaranden, och att se till att fartyg under cypriotisk flagg har sjöarbetscertifikat och deklaration om efterlevnad, som krävs enligt konventionen.



Ioannis Kasoulides (i mitten) på besök i en koptisk ortodox kyrka i Nicosia.

Utrikesminister besöker den koptiska ortodoxa kyrkan

Efter den senaste utveckling i Egypten och mordbränder av kristna kyrkor valde utrikesminister Ioannis Kasoulides att besöka den koptiska ortodoxa kyrkan S:t Mark i Aglantzia i Nicosia den 19 augusti.

Vid en pressträff i samband med besöket, sa Kasoulides att mer än 40 kyrkor, moskéer och regeringsbyggnader har satts i brand i Egypten och han besökte kyrkan för att uttrycka sitt stöd för folket

i Egypten och visa sin sorg över händelser som äger rum. Han uttryckte också sitt stöd för den koptiska kyrkan och noterade att cyprioter inte gör skillnad mellan olika grupper i Egypten, muslimer eller kristna.

Slutligen fördömde utrikesministern alla aktioner från extremistiska element, som vänder sig mot kristna samfund.

Krav på att återlämna spökstaden Famagusta

Turkiet måste återlämna den inhägnade delen av Famagusta till sina forna och rättmätiga invånare.

Det är ett krav som har stöd av det internationella samfundet. Det skulle ske under FN:s beskydd och kunde även ske innan en helhetslösning nås.

Den turkiska armén ockuperade Famagusta under andra fasen av invasionen som varade 14-16 augusti 1974. Den grekcypriotiska befolkningen flydde när ockupationsstyrkorna nådde fram och staden bombades av det turkiska flygvapnet.

Den turkiska armén spärrade av Famagusta, ingen fick komma in, inte ens journalisterna. Det blev en spökstad. Benämningen användes första gången 1977 av en svensk journalist, sedan han sett staden från svenska FN- bataljonens utkikspost.

Cyperns turkcypriotiska och grekcypriotiska ledare enades om ett



På bilden ses Varosha, den södra delen av Famagusta som är inhägnad.

återlämnande redan i maj 1979. FN stöder ett återlämnande med resolutionerna 550/1984 och 789/1992, och hänvisar ofta till dem.

Generalsekreteraren har argumenterat för ett återlämnande i flera skrivelser, bland annat till säkerhetsrådet.

Europaparlamentet har flera gånger krävt ett återlämnande, senast i en resolution från 2013 om 2012 års framstegsrapport för Turkiet.

FN håller Turkiet ansvarigt för den status quo-situation som råder än idag i Famagusta.

Mörka minnen av den turkiska invasionen

Den 14 augusti var det på dagen 39 år sedan den andra fasen i invasionen på norra ön påbörjades. Turkiet bröt vapenvilan och inledde en massiv attack, många dog och många tvingades lämna sina hem. Några veckor tidigare, den 20 juli 1974, hade Turkiet invaderat landet med förevändningen att återställa ordningen efter kuppen den 15 juli, som initierades av den grekiska militärjuntan, mot landets lagliga regering.

Turkiet ockuperar sedan dess 37 procent av Cyperns yta, helt i strid med alla regler om internationell rätt och med FN-stadgan om en överenskommen vapenvila. Cyperns regering har uppmanat Turkiet att omedelbart dra tillbaka sina trupper från Cypern, åtgärda följderna av invasionen och bana väg för en rättvis, funktionell och hållbar lösning av Cypernfrågan.

Forskare har tillgång till superdator

Den relativt nya superdatorn Cy-Tera vid Cyperninstitutet klarade under sitt första år i drift att bearbeta lika stor datamängd som en vanlig laptop med double core skulle göra under 456 års kontinuerlig drift.

Cy-Tera är den första nationella superdatorn som är öppen för alla forskare i Cypern, enligt Cyperninstitutet. Den fungerar enligt samma modell som andra etablerade europeiska superdatorer och har finansierats genom Cyperns Research Promotion Foundation.

Superdatorn har bidragit väsentligt till forskningen inom klimat, energi, medicin, grundläggande fysik och användningen av nanomaterial. Den är för närvarande den största tillgängliga datorresursen för akademisk forskning i östra Medelhavet.

Cypern vinner guld i Montreal

Vid internationella paralympiska kommitténs världsmästerskap i Montreal tog cypriotiskan Karolina Pelendritou guld i 100 meter bröstsim och satte därmed också nytt världsrekord med tiden 1:16:10.

Hon är Cyperns mest framgångsrika paralympier någonsin med två guldmedaljer, ett silver och ett brons i tre paralympiska spel.

Pelendritou har också främjat arbetet i olika EU-initiativ genom åren, för närvarande är hon ambassadör för "Unga på väg" sedan 2010.

